

Model 18065

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

DK

NO

SE

FI

GB



PROBUILDER
DESIGNED TO WORK



DK: Læs brugsanvisningen før brug!
NO: Les bruksanvisningen før bruk!
SE: Läs bruksanvisningen före användning!
FI: Lue käyttöohje ennen käyttöä!
GB: Read the instructions before use!



DK: Brug høreværn!
NO: Bruk hørselsvern!
SE: Använd hörselskydd!
FI: Käytä kuulosuojaimia!
GB: Always use ear protection!



DK: Brug øjenværn!
NO: Bruk vernebriller!
SE: Använd ögonskydd!
FI: Käytä suojalaseja!
GB: Always use eye protection!



DK: Brug støvmaske!
NO: Bruk støvmaske!
SE: Använd munskydd!
FI: Käytä hengityssuojainta!
GB: Always use a dust mask!



DK: Brug sikkerhedshjelm!
NO: Bruk vernehjelm!
SE: Använd säkerhetshjälm!
FI: Käytä turvakypärää!
GB: Always use a safety helmet!



DK: Brug egnet fodtøj!
NO: Bruk egnet fottøy!
SE: Använd lämpliga skor!
FI: Käytä työhön soveltuvia jalkineita!
GB: Always use appropriate footwear!

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye invertergenerator, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager generatoren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om generatorens funktioner.

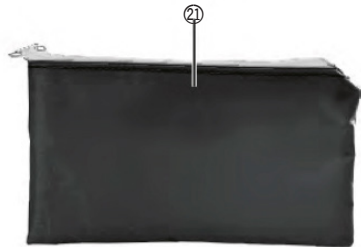
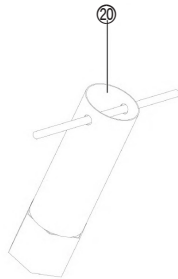
Tekniske data

Motor: 4-takts encylindret luftkølet OHV
Slagvolumen: 79,8 cm³
Brændstof: 95 oktan blyfri
Antal udtag: 2 (Schuko)
Spænding/frekvens: 230 V~ 50 Hz
Nominel effekt (S1): 2.000 W
Maks. effekt (S2 5 min): 2.050 W
Kontrollamper: drift, advarsel for lav olie-stand, advarsel for overbelastning
Med ECO-funktion
Fase er med ren sinusbølge
Medfølgende tilbehør: Tændrørsnøgle, skrue-trækker, tragt og værktøjspose

Generatorens dele

1. Bærehåndtag
2. Tankdæksel
3. Hovedafbryder
4. ECO-knap
5. Kontrollampe, drift
6. Advarselslampe, overbelastning
7. Advarselslampe, lav oliestand
8. Strømuttag, 230 V~
9. Jordklemme
10. Fødder
11. Lyddæmper/udstødning
12. Starthåndtag
13. Benzinhane
14. Sidepanel
15. Tændrørshætte
16. Luftfilterdæksel
17. Olieprop
18. Tragt
19. Skruetrækker
20. Tændrørsnøgle
21. Værktøjspose





Særlige sikkerhedsforskrifter

HUSK AT PÅFYLDE OLIE FØR BRUG!

Fyld kun 95 oktan blyfri benzin i brændstofftanken. Fyld aldrig olieblandet benzin, petroleum eller diesel i brændstofftanken.

Aftør eventuelt spildt brændstof med en tør klud efter brændstoffpåfyldning.

Rygning og brug af åben ild under arbejde med generatoren er forbudt.

Påfyld aldrig brændstof eller motorolie, mens generatoren kører.

Påfyld ikke for meget brændstof eller motorolie, da spildt brændstof og olie medfører brandfare.

Forsøg ikke at ændre generatorens motorhastighed.

Opbevar tændstikker og brændbare materialer på sikker afstand af generatoren, da udstødningsgasserne er meget varme og kan antænde materialerne.

Generatoren skal stå mindst 1 meter væk fra bygninger og andre genstande, når det er i brug, for at sikre tilstrækkelig ventilation.

Generatoren må ikke bruges i regn- eller snevejr eller ved omgivelsestemperaturer under -10°C eller over 40°C.

Brug aldrig generatoren, hvis der ikke er tilstrækkelig ventilation.

Udstødningsgasserne indeholder kulilte, der er livsfarligt for både mennesker og dyr, hvis det indåndes.

Generatoren skal stå på en jævn overflade.

Rør aldrig ved generatoren under eller lige efter brug, da den bliver meget varmt.

Generatoren skal jordes for at sikre mod elektriske stød. Sæt en kraftig ledning mellem generatorens jordklemme og en ekstern jordforbindelse.

Slut aldrig generatoren til lysnettet.

Belastningen skal holdes inden for de værdier, der fremgår af generatorens typeskilt.

Slut ikke elektrisk udstyr til generatoren, inden den startes, og vær opmærksom på, at de fleste elektriske apparater kræver flere watt end angivet på typeskiltet, når de skal startes. Tilslut kun elektrisk udstyr, der er i god stand.

Brug ikke generatoren, hvis motoren ikke kører jævnt, eller hvis motoren er defekt.

For at undgå spændingsudsving, som kan skade udstyret, skal du sørge for, at motoren ikke løber tør for brændstof, mens det elektriske udstyr er tilsluttet.

Lad ikke andre personer betjene generatoren uden grundig instruktion. Børn må ikke bruge generatoren.

Forsøg aldrig at starte en bil eller lignende med et batteri, der er blevet opladet med generatoren og stadig er tilsluttet dette.

Brug aldrig generatoren, hvis luftfilteret ikke er monteret.

Følg altid samtlige vedligeholdelsesansvisninger i afsnittet Rengøring og vedligehold.

Tilkørsel

Undgå overbelastning de første 20 driftstimer, og kontrollér motorolien med jævne mellemrum. Skift motorolien om nødvendigt.

Forberedelser før start

Husk at påfylde cirka 0,4 liter motorolie (15W-40), inden du tager generatoren i brug!

Kontrollér oliestanden som beskrevet i afsnittet Kontrol af oliestand.

Kontrollér benzinstanden. Påfyld om nødvendigt op til 4 liter 95 oktan blyfri benzin. Kontrollér, at tankdækslet (2) er lukket korrekt efter påfyldning.

Obs!

Oliepinden er placeret på bagsiden af denne plade. Skru de 4 hjørneskruer ud for at fylde olie på.



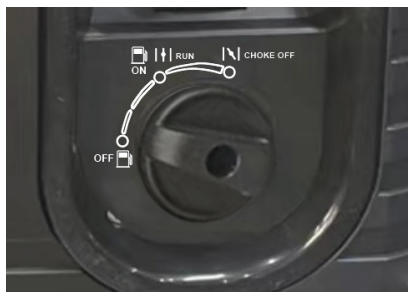
Start og standsning af motoren

Advarsel! Sørg altid for, at enheden er helt samlet før start!

Funktionskontakten (13) har 3 forskellige positioner, der kombinerer brændstofventilen og luftspjældsfunktionen. Kontakten kan indstilles til den første, anden eller tredje position.

Første position

Brændstofventil FRA (off) (status for opbevaring)



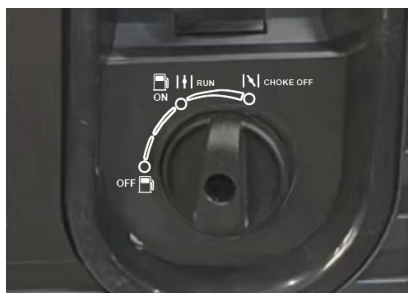
Anden position

Brændstofventil TIL (on), luftspjæld TIL (on) (driftsstatus)



Tredje position

Brændstofventil TIL (on), luftspjæld FRA (off) (startstatus)



Start af motoren

Start af motoren, mens den er kold

Sæt funktionskontakten (13) i den tredje position. Brug starttræksnoren til at starte motoren, og drej forsigtigt kontakten tilbage til den anden position, når motoren er startet.

Start af motoren, mens den er varm

Sæt funktionskontakten (13) i den anden position. Brug starttræksnoren til at starte motoren.

Sluk for motoren.

Lad generatoren køre i kort tid uden belastning, før den slukkes, så den kan "køle af". Drej funktionskontakten (13) til den første position for at lukke brændstofventilen.

Brug

Placer motoren på fødderne (10) på en plan, stabil overflade.

Tilslut et kraftigt kabel mellem generatorens jordklemme (9) og en ekstern jordforbindelse.

Tilslut det udstyr, der skal forsynes med strøm, til stikkontakterne (8), men tænd ikke for udstyret.

Start motoren som beskrevet ovenfor, og lad den køre i tomgang i ca. 3 minutter.

Kontrollér, at motoren kører jævnt, og at der ikke er unormale lyde eller vibrationer.

Stands motoren, og få den eftersat hos et autoriseret værksted, hvis der opstår noget unormalt.

Tænd for de tilsluttede enheder en ad gangen, men aldrig samtidig. Start den enhed, der bruger mest strøm først.

Brug aldrig projektører sammen med andre typer elektrisk udstyr.

Hvis en enhed er defekt, kører for langsomt eller stopper pludseligt, når den er tilsluttet generatoren, skal du straks slukke for den. Kontrollér, om den tilsluttede enhed er defekt.

Bemærk! Hold dig så vidt muligt inden for generatorens nominelle effektgrænse.

Hvis der er et begrænset behov for strøm, kan du aktivere ECO-funktionen ved hjælp af ECO-knappen (4). Motoren kører ved en lavere hastighed, hvilket reducerer brændstofforbruget.

Beskyttelse mod overbelastning

Hvis generatoren er overbelastet, slukker en indbygget beskyttelse mod overbelastning automatisk for stikkontakterne, og overbelastningsadvarselampen (6) blinker.

Hvis motoren stopper, skal du frakoble det tilsluttede udstyr og starte motoren igen for at nulstille beskyttelsen mod overbelastning.

Oliestandbeskyttelse

Hvis oliestanden i generatoren falder til under et bestemt niveau, tændes advarselampen for lavt olieniveau (7). Kort efter slukker en indbygget oliestandsbeskyttelse automatisk motoren.

Dette er en sikkerhedsforanstaltning for at beskytte generatoren. Du skal altid kontrollere oliestanden før hver brug!

Rengøring og vedligeholdelse

Sluk altid motoren, og lad generatoren køle af, før du udfører vedligeholdelse.

Rengør ved at tørre alle overflader af med en fugtig klud.

Smør regelmæssigt alle bevægelige dele med smøreolie, og kontrollér, om der er rustdannelse.

Fjern sidepanelet (14) ved at skrue skrueerne

af med skruetrækkeren (19) for at få adgang til motoren, så du kan udføre følgende vedligeholdelsesopgaver.

Kontrol af motorolieniveauet

Kontrollér altid motorolieniveauet før brug.

Placer generatoren på en plan overflade.

Skru olieproppen af, og tør oliepipinden af.

Skru olieproppen helt i bund, og skru den derefter ud igen. Kontrollér, at oliestanden er mellem mærkerne Min og Max på oliepipinden.

Hvis oliestanden er for lav, skal du påfylde ren, frisk motorolie, der er egnet til havemaskiner.

Skift af motorolie

Skift motorolien efter den første måned eller efter 20 timers drift og derefter efter hver 50 timers drift.

Placer en egnet beholder ved siden af olieproppen.

Skru olieproppen af. Vip generatoren, og aftap den brugte motorolie. Bortskaf den brugte olie i overensstemmelse med lokale regler og bestemmelser.

Tip: Det er nemmest at skifte motorolie, når motoren er varm, og olien er flydende.

Påfyld ca. 0,4 liter ren ny 15W-40 motorolie ved hjælp af den medfølgende tragt (18).

Skru olieproppen stramt på plads igen.

Kontrollér, at oliestanden er mellem mærkerne L og H på oliepipinden, som beskrevet ovenfor.

Luftfilter

Kontrollér altid luftfilteret før brug.

Fjern og rens luftfilteret hver 3. måned eller efter hver 50 timers drift.

Skru skruen i midten af luftfilterdækslet (16) af, og løft luftfilteret af.

Tag filterelementet ud.

Rengør filterelementet i varmt vand og et mildt rengøringsmiddel. Skyl efter med rent vand. Tryk vandet ud af filterelementet, og lad det tørre. Hæld ny motorolie på filterelementet, og tryk overskydende olie ud af filterelementet. Udskift filterelementet, og sæt dækslet på igen.

Husk! Start aldrig generatoren, uden at luftfilteret er på plads.

Brændstoffilter

Brændstoffilteret er placeret under brændstoftanken.

Kontrollér regelmæssigt, om brændstoffilteret er snavset.

Skru brændstofdækslet (2) af, og tag brændstoffilteret af.

Rengør brændstoffilteret i ren benzin for at fjerne eventuelle urenheder.

Udskift brændstoffilteret.

Tændrør

Rengør kulaflejringer fra tændrøret efter de første 20 timers drift og derefter efter hver 50 timers drift eller hver tredje måned.

Afmonter tændrørshætten (15), der sidder på tændrøret.

Børst eventuelt støv væk fra området omkring tændrøret.

Skru tændrøret af med den medfølgende tændrørsnøgle (20).

Brug en føler til at måle elektrodeafstanden, som skal være 0,6 mm.

Rengør tændrøret med en stålbørste, eller udskift det om nødvendigt.

Tilspænd tændrøret helt igen, og sæt tændrørshætten på igen.

Andre motordele

Andre motordele må kun efterses, repareres eller justeres af et autoriseret værksted.

Transport og opbevaring

Hvis generatoren ikke skal bruges i mere end 2 måneder, skal følgende procedure udføres, før den stilles til opbevaring:

Tøm benzinen i brændstoftanken ned i en egnet beholder. Start motoren, og lad generatoren løbe tør for benzin.

Rengør ydersiden af generatoren.

Skift motorolie.

Fjern tændrøret, og hæld ca. 40 ml ren og ny 15W-40 motorolie i hullet ved tændrøret. Udskift tændrøret, men udskift ikke tændrørsdækslet.

Træk i starthåndtaget, så motoren roterer 2-3 gange.

Træk forsigtigt i starthåndtaget, indtil du mærker modstand.

Opbevares på et tørt sted med god ventilation.

Løft generatoren i bærehåndtagene (1), hvis du vil transportere den. Sørg for, at den er helt fastgjort under transport.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

EF-overensstemmelseserklæring

Fabrikant: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark erklærer hermed, at

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

INVERTERGENERATOR

18065

230 V - 2000 W

er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder:

EN/ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

i henhold til bestemmelserne i direktiverne:

1907/2006 REACH-forordningen om kemikalier

2006/42/EF Maskindirektivet

2014/30/EU EMC-direktivet

2011/65/EU RoHS-direktivet

2000/14/EF Direktivet om støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug

2016/1628 Forordning (EU) om emissionsgrænser for forurenende luftarter og partikler



Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

16.12.2019 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding, Danmark

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

INVERTER-AGGREGAT

Introduksjon

For at du skal få mest mulig glede av ditt nye inverter-aggregat, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar aggregatet i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om aggregatets funksjoner om igjen senere.

Tekniske data

Motor: 4-takts ensylindret, luftkjølt OHV

Slagvolum: 79,8 cm³

Drivstoff: 95 oktan blyfri

Antall uttak: 2 (Schuko)

Spenning/frekvens: 230 V~ 50 Hz

Nominell effekt (S1): 2 000 W

Maks. effekt (S2 5 min): 2 050 W

Kontrolllamper: drift, advarsel ved lavt oljenivå, advarsel ved overbelastning

Med ECO-funksjon

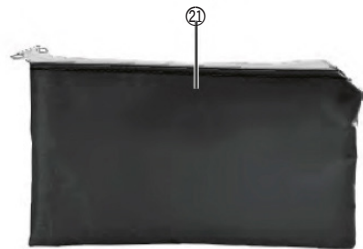
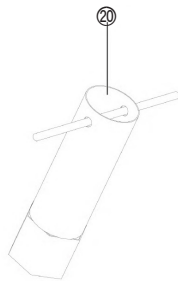
Fasen er med ren sinusbølge

Tilbehør som følger med: Tennpluggnøkkel, skrutrekker, trakt og verktøypose

Aggregatets deler

1. Bærehåndtak
2. Tanklokk
3. Hovedbryter
4. ECO-knapp
5. Kontrolllampe, drift
6. Varsellampe, overbelastning
7. Varsellampe, lavt oljenivå
8. Strømuttak, 230 V~
9. Jordklemme
10. Føtter
11. Lyddemper/eksosåpning
12. Starthåndtak
13. Bensinkran
14. Sidepanel
15. Tennplugghette
16. Luftfilterdeksel
17. Oljeplugg
18. Trakt
19. Skrutrekker
20. Tennpluggnøkkel
21. Verktøypose





Spesielle sikkerhetsforskrifter

HUSK Å FYLLE PÅ OLJE FØR BRUK!

Fyll kun 95 oktan blyfri bensin på drivstofftanken. Fyll aldri oljeblandet bensin, petroleum eller diesel på drivstofftanken.

Tørk bort eventuelt drivstoffsøl med en tørr klut etter at du har fylt drivstoff.

Røyking og bruk av åpen ild er forbudt når du arbeider med aggregatet.

Fyll aldri drivstoff eller motorolje mens aggregatet går.

Ikke fyll på for mye drivstoff eller motorolje. Søl etter drivstoff og olje medfører brannfare.

Ikke prøv å endre aggregatets motorturtall.

Oppbevar fyrstikker og brennbare materialer på sikker avstand fra aggregatet. Eksosgassene er svært varme og kan antenne materialene.

For å sikre tilstrekkelig ventilasjon må du plassere aggregatet minst 1 m fra bygninger og andre gjenstander når det er i bruk.

Aggregatet må ikke brukes i regn- eller snøvær eller ved temperaturer over 40 °C.

Ikke bruk aggregatet dersom det ikke er tilstrekkelig ventilasjon.

Eksosgassene inneholder kullos, som er livsfarlig for både mennesker og dyr ved innånding.

Aggregatet skal stå på et jevnt underlag.

Ikke ta på aggregatet under eller rett etter bruk, da det blir svært varmt.

Aggregatet må jordes for å forebygge elektrisk støt. Plasser en kraftig kabel mellom aggregatets jordklemme og en ekstern jordforbindelse.

Aggregatet må ikke kobles til strømmettet.

Belastningen må holdes innenfor de verdiene som er oppgitt på aggregatets typeskilt.

Ikke koble elektrisk utstyr til aggregatet før det startes, og vær oppmerksom på at de fleste elektriske apparater krever høyere wattstyrke enn det som er angitt på typeskiltet, når de skal startes. Det må kun kobles til elektrisk utstyr som er i god stand.

Ikke bruk aggregatet hvis motoren ikke går jevnt, eller hvis motoren er defekt.

Det er viktig å unngå spenningsfall. Dette kan skade utstyret, og du må derfor sørge for at motoren ikke går tom for drivstoff mens det elektriske utstyret er tilkoblet.

Ikke la andre personer bruke aggregatet uten at de først har fått grundig opplæring. Barn skal ikke bruke aggregatet.

Ikke forsøk å starte en bil eller lignende med et batteri som er ladet med aggregatet og fremdeles er koblet til det.

Ikke bruk aggregatet hvis luftfilteret ikke er montert.

Følg samtlige vedlikeholdsanvisninger i avsnittet Rengjøring og vedlikehold.

Innkjøring

Unngå overbelastning de 20 første driftstimene, og kontroller motoroljen med jevne mellomrom. Skift motoroljen hvis nødvendig.

Forberedelser før start

Husk å fylle på ca. 0,4 liter motorolje (15W-40) før du tar aggregatet i bruk!

Kontroller oljenivået som beskrevet i avsnittet Kontroll av oljenivå.

Kontroller bensinnivået. Fyll på opptil 4 liter 95 oktan blyfri bensin ved behov. Kontroller at tanklokket (2) er satt på riktig etter fylling.

Obs!

Peilepinnen er plassert på baksiden av denne platen. Skru løs de 4 hjørneskruene for å fylle olje.



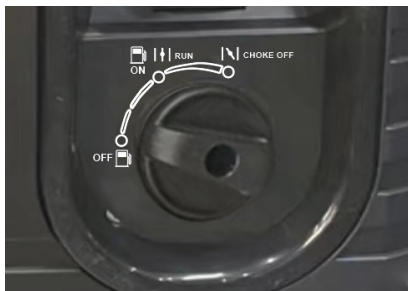
Start og stopp av motoren

Advarsel! Forsikre deg alltid om at enheten er montert fullstendig før du starter!

Funksjonsbryteren (13) har tre forskjellige posisjoner som kombinerer drivstoffventilen og choke-funksjonen. Bryteren kan settes til 1., 2. eller 3. posisjon.

1. posisjon

Drivstoffventil AV (lagringsstatus)



2. posisjon

Drivstoffventil PÅ, Air choke PÅ (driftsstatus)



3. posisjon

Drivstoffventil PÅ, Air choke AV (Startstatus)



Starte motoren

Starte motoren mens det er kaldt

Sett funksjonsbryteren (13) til 3. posisjon.
 Bruk startsnoren til å starte motoren og vri bryteren forsiktig tilbake til 2. posisjon etter at du har startet motoren.

Starte motoren mens den er varm

Sett funksjonsbryteren (13) til 2. posisjon.
 Bruk startsnoren til å starte motoren.

Slå av motoren.

La generatoren gå i kort periode uten belastning før du slår den av slik at enheten kan «kjøle seg ned». Vri funksjonsbryteren (13) til 1. posisjon for å lukke drivstoffventilen.

Bruk

Plasser motoren på føttene (10) på et flatt, stabilt underlag.

Koble en kraftig kabel mellom generatorens jordklemme (9) og en ekstern jordforbindelse.

Koble utstyret som skal forsynes med strøm til stikkontaktene (8) på utstyret, men ikke slå på utstyret.

Start motoren som beskrevet ovenfor og la den gå på tomgang i ca. 3 minutter.

Sjekk at motoren går jevnt og at det ikke er unormale lyder eller vibrasjoner.

Stopp motoren og få den kontrollert av et autorisert verksted hvis noe unormalt oppstår.

Slå på de tilkoblede enhetene én om gangen, aldri samtidig. Start enheten som bruker mest strøm først.

Bruk aldri flomlys med andre typer elektrisk utstyr.

Hvis en enhet er defekt, går for sakte eller

plutselig stopper når den er koblet til generatoren, må du slå den av umiddelbart. Kontroller den tilkoblede enheten for defekter.

Merk: Hold deg innenfor generatorens nominelle effektgrense så langt som mulig.

Hvis strømkravene dine er lave, slår du på ECO-funksjonen ved hjelp av ECO-knappen (4). Motoren vil kjøre på lavere hastighet, og dermed redusere drivstofforbruket.

Overbelastningsvern

Hvis generatoren er overbelastet, vil det innebygde overbelastningsvernet automatisk slå av stikkontaktene, og varsellampen for overbelastning (6) blinker.

Hvis motoren stopper, kobler du fra det tilkoblede utstyret og starter motoren igjen for å tilbake stille overbelastningsbeskyttelsen.

Oljenivåbeskyttelse

Hvis oljenivået i generatoren faller under et visst nivå, tennes varsellampen for lavt oljenivå (7). Kort tid etter dette vil en innebygd oljenivåbeskyttelse automatisk slå av motoren.

Dette er et sikkerhetstiltak for å beskytte generatoren. Du må alltid sjekke oljenivået før hver bruk!

Rengjøring og vedlikehold

Slå alltid av motoren og la generatoren avkjøles før du utfører vedlikehold.

Rengjør ved å tørke av alle overflater med en fuktig klut.

Smør regelmessig alle bevegelige deler med smøreolje og kontroller for rustdannelse.

Fjern sidepanelet (14) ved å skru ut skruene med skrutrekkeren (19) for å få tilgang til motoren, slik at du kan utføre følgende vedlikeholdsoppgaver.

Kontrollerer oljenivået

Kontroller alltid oljenivået før bruk.

Plasser generator på en flat overflate.

Skru ut oljepluggen og tørk av peilepinnen.

Skru oljepluggen helt inn og skru den deretter ut igjen. Kontroller at oljenivået er mellom min- og maksmerkene på peilepinnen.

Hvis oljenivået er for lavt, fyll på med ren, fersk motorolje egnet for hagemaskiner.

Bytte motorolje

Bytt motorolje etter den første måneden eller 20 timers drift, og deretter etter hver 50 timers drift.

Plasser en passende beholder ved siden av oljepluggen.

Skru ut oljepluggen. Vipp generatoren og tøm ut den brukte motoroljen. Kast den brukte oljen i samsvar med lokale regler og forskrifter.

TIPS Det er enklest å skifte olje når motoren er varm og oljen er flytende.

Fyll på ca. 0,4 liter ren, ny 15W-40 motorolje ved bruk av den medfølgende trakten (18).

Skru oljepluggen godt på plass igjen.

Kontroller at oljenivået er mellom L- og H-merkene på peilepinnen, som beskrevet ovenfor.

Luftfilter

Sjekk alltid luftfilteret før bruk.

Fjern og rengjør luftfilteret hver 3. måned eller 50 timers drift.

Skru løs skruen midt på luftfilterdekselet (16) og løft av luftfilteret.

Ta ut filterelementet.

Rengjør filterelementet i varmt vann og mildt vaskemiddel. Skyll med rent vann. Press vannet ut av filterelementet og la det tørke. Hell ny motorolje på filterelementet, og press ut overflødig olje fra det. Sett filterelementet på plass, og sett på dekselet igjen.

HUSK! Du må aldri starte generatoren uten at luftfilteret er på plass.

Drivstoffilter

Drivstoffilteret er plassert under drivstofftanken.

Sjekk regelmessig om drivstoffilteret er skittent.

Skru av drivstofflokket (2) og løft ut drivstoffilteret.

Rengjør drivstoffilteret i ren bensin for å fjerne urenheter.

Bytt drivstoffilteret.

Tennplugg

Fjern karbonavleiringer fra tennpluggen etter de første 20 driftstimene, og deretter etter hver 50. driftstime eller hver 3. måned.

Fjern hetten (15) som sitter på tennpluggen.

Børst bort støv fra området rundt tennpluggen.

Skru ut tennpluggen med den medfølgende tennpluggnøkkelen (20).

Bruk et søkeblad til å måle elektrodegapet, som skal være 0,6 mm.

Rengjør tennpluggen med en stålbørste eller bytt den om nødvendig.

Stram tennpluggen helt og sett tilbake hetten igjen.

Andre motordeler

Andre motordeler må bare vedlikeholdes, repareres eller justeres av et autorisert verksted.

Transport og lagring

Hvis generatoren ikke skal brukes i en periode på mer enn 2 måneder, må følgende prosedyre utføres før du setter den bort:

Tøm bensinen i drivstofftanken over i en egnet beholder. Start motoren og la generatoren gå tørr for bensin.

Rengjøre utsiden av generatoren.

Bytt motorolje.

Fjern tennpluggen og hell ca. 40 ml ren ny 15W-40 motorolje i hullet ved tennpluggen. Sett tennpluggen på plass, men ikke sett tennpluggdekslet på plass.

Trekk i starthåndtaket slik at motoren snur 2-3 ganger.

Trekk starthåndtaket sakte til du føler motstand.

Oppbevares på et tørt og godt ventilert sted.

Løft generatoren etter bærehåndtakene (1) hvis du vil transportere den. Forsikre deg om at den er helt sikret under transport.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

EF-samsvarserklæring

Produsent: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark erklærer med dette at

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

INVERTER-AGGREGAT

18065

230 V - 2000 W

er fremstilt i samsvar med følgende standarder:

EN/ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

i henhold til bestemmelsene i direktivene:

1907/2006 Kjemiske stoffer REACH

2006/42/EF Maskineri

2014/30/EU EMC

2011/65/EU RoHS

2000/14/EF Direktiv om støyemisjon utendørs

2016/1628 Utslippsgrenser for forurensende luftarter og partikler i henhold til forordning (EU)

CE

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager



16.12.2019 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

NO

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

ELVERK

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya elverk rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Motor: 4-takts encylindrig, luftkyld OHV

Slagvolym: 79,8 cm³

Bränsle: 95 oktan blyfri

Antal uttag: 2 (schuko)

Spänning/frekvens: 230 V~ 50 Hz

Nominell effekt (S1): 2 000 W

Max. effekt (S2 5 min): 2 050 W

Kontrollampor: drift, varning för låg oljenivå, varning för överbelastning

Med ECO-funktion

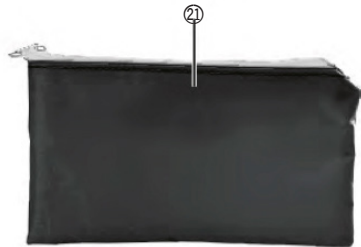
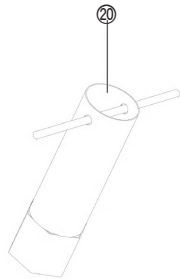
Fas med ren sinusvåg

Medföljande tillbehör: Tändningsnycklar, skruvmejsel, tratt och verktygspåse

Generators delar

1. Bärhandtag
2. Tanklock
3. Huvudströmbrytare
4. ECO-knapp
5. Kontrollampa, drift
6. Varningslampa, överbelastning
7. Varningslampa, låg oljenivå
8. Ström uttag, 230 V~
9. Jordklämma
10. Fötter
11. Ljuddämpare/utstötning
12. Starthandtag
13. Bensinkran
14. Sidopanel
15. Tändhatt
16. Luftfilterlock
17. Oljeplugg
18. Tratt
19. Skruvmejsel
20. Tändstiftsnyckel
21. Verktygspåse





Särskilda säkerhetsföreskrifter

KOM IHÅG ATT FYLLA PÅ OLJA INNAN DU ANVÄNDER ANLÄGGNINGEN!

Fyll endast på med blyfri bensin (95 oktan) i bränsletanken. Fyll aldrig på oljeblandad bensin, petroleum eller liknande i bränsletanken.

Torka bort eventuellt spill med en torr trasa när du har fyllt på bränsle.

Det är förbjudet att röka och tända eld under arbete med generatoren.

Fyll aldrig på bränsle eller motorolja när generatoren är igång.

Fyll inte på för mycket bränsle eller motorolja, eftersom det då kan spillas ut, vilket medför brandfara.

Försök inte att ändra generatorns motorhastighet.

Förvara tändstickor och brännbara material på säkert avstånd från generatoren, eftersom avgaserna är mycket varma och kan antända materialen.

Generatoren ska stå minst 1 meter från byggnader och andra föremål när den används för att ventilationen ska vara tillräcklig.

Generatoren får inte användas i regn- eller snöväder eller vid omgivande temperaturer på under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ över $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Använd aldrig generatoren om ventilationen inte är tillräcklig.

Avgaserna innehåller kolmonoxid som är livsfarlig att inandas både för människor och djur.

Generatoren ska stå på en jämn yta.

Rör aldrig vid generatoren under eller precis efter användning, eftersom den då är mycket varm.

Generatoren ska jordas som skydd mot elektriska stötar. Koppla en kraftig sladd mellan generatorns jordklämma och en extern jordanslutning.

Anslut aldrig generatoren till vägguttaget.

Belastningen ska hållas inom de värden som anges på generatorns märkplåt.

Anslut inte elektrisk utrustning till generatoren innan den startas, och var uppmärksam på att de flesta elektriska apparater kräver fler watt än vad som anges på märkplåten. Anslut endast elektrisk utrustning som är i gott skick.

Använd inte generatoren om motorn inte kör jämnt eller om motorn är defekt.

För att undvika spänningssvängningar som kan skada utrustningen ska du se till att motorn inte torrkörs på bränsle medan den elektriska utrustningen är ansluten.

Låt ingen annan använda generatoren utan noggranna instruktioner. Barn får inte använda generatoren.

Försök aldrig att starta en bil eller liknande med ett batteri som har laddats upp med generatoren och som fortfarande är anslutet till denna.

Starta aldrig generatoren om inte luftfiltret är monterat.

Följ alltid samtliga underhållsinstruktioner för nödströmsanläggningen i avsnittet Rengöring och underhåll.

Drift

Undvik överbelastning de första 20 driftstimmarna och kontrollera motoroljan med jämna mellanrum. Byt motorolja om nödvändigt.

Förberedelser före start

Kom ihåg att fylla på ca 0,4 liter motorolja (15W-40), innan du börjar använda generatorn!

Kontrollera oljenivån enligt anvisningarna i avsnittet Kontroll av oljenivå.

Kontrollera bensinnivån. Fyll vid behov på med upp till 4 liter blyfri bensin (95 oktan). Kontrollera att tanklocket (2) är ordentligt stängt efter påfyllning.

OBS!

Oljemätsticken är placerad på baksidan av denna platta. Skruva loss de 4 hörnskruvarna för att fylla på olja.



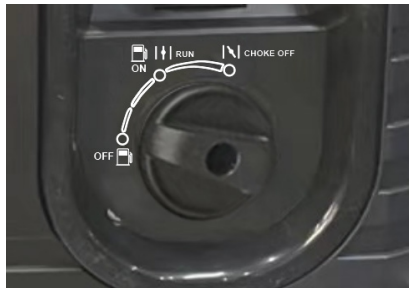
Starta och stänga av motorn

Varning! Kontrollera alltid före start att apparaten är helt monterad!

Funktionsomkopplaren (13) har 3 olika lägen som kombinerar bränsleventilen och chokefunktionen. Omkopplaren kan ställas in i det första, andra eller tredje läget.

Läge 1

Bränsleventil i läge AV (förvaringsstatus)



Läge 2

Bränsleventil i läge PÅ, luftchoke i läge PÅ (körstatus)



Läge 3

Bränsleventil i läge ON, luftchoke i läge OFF (startstatus)



Starta motorn

Start av kall motor.

Ställ funktionsomkopplaren (13) i det tredje läget. Dra i startsnöret för att starta motorn och vrid försiktigt omkopplaren tillbaka till det andra läget när motorn är igång.

Start av varm motor.

Ställ funktionsomkopplaren (13) i det andra läget. Dra i startsnöret för att starta motorn.

Stänga av motorn.

Låt generatoren gå en kort stund utan belastning innan du stänger av den så att enheten kan "svalna". Vrid funktionsomkopplaren (13) till det första läget för att stänga bränsleventilen.

Användning

Ställ generatoren på fötterna (10) på en plan och stabil yta.

Koppla en kraftig sladd mellan generators jordklämma (9) och en extern jordanslutning.

Anslut de apparater som ska försynas med ström till strömuttagen (8) men slå inte på apparaterna.

Starta motorn enligt ovanstående beskrivning och låt den köra utan belastning i ca 3 minuter.

Kontrollera att motorn går jämnt och att det inte märks några onormala ljud eller vibrationer.

Stanna motorn och låt en behörig reparatör titta på den, om du märker något onormalt.

Starta de anslutna apparaterna en och en, aldrig samtidigt. Sätt först på den apparat som förbrukar mest ström.

Använd inte strålkastare tillsammans med andra typer av apparater.

Om en apparat fungerar onormalt, kör för långsamt eller plötsligt stannar när den är ansluten till generatoren, ska den omedelbart stoppas. Undersök om det är fel på den anslutna apparaten.

Obs! Följ gränsen för generators nominella effekt i så stor utsträckning som möjligt.

Om effektbehovet är begränsat kan du slå på ECO-funktionen med hjälp av ECO-knappen (4). Motorn kör med lägre hastighet så att bränsleförbrukningen reduceras.

Överbelastningssäkring

Om generatoren överlastas slår en inbyggd säkring automatiskt av strömuttagen och varningslampan för överbelastning (6) blinkar.

Stanna motorn, koppla från den anslutna apparaten och starta motorn igen för att nollställa överbelastningssäkringen.

Oljenivåsäkring

Om generators oljenivå sjunker under en viss nivå tänds varningslampan för låg oljenivå (7) och kort därefter slår en inbyggd säkring av motorn automatiskt.

Detta är en säkerhetsanordning för att skydda generatoren. Kontrollera alltid oljenivån innan varje användning!

Rengöring och underhåll

Stäng alltid av motorn och låt generatoren svalna innan underhåll.

Rengör generatoren genom att torka av alla ytor med en fuktig trasa.

Smörj alla rörliga delar regelbundet med smörjolja och kontrollera att det inte har bildats rost.

Demontera sidopanelen (14) genom att skruva ut skruvarna med medföljande skruvmejsel (19) för att få tillgång till motorn så att du kan utföra nedanstående underhållsarbeten.

Kontroll av motoroljenivå

Kontrollera alltid motoroljenivån innan användning.

Ställ elverket på en plan yta.

Skruva loss oljepluggen och torka av oljestickan.

Skruva ner oljepluggen helt och skruva av den igen. Kontrollera att oljenivån är mellan markeringarna Min och Max på oljestickan.

Om oljenivån är för låg ska du fylla på med ren och ny motorolja till trädgårdsmaskiner.

Byte av motorolja

Motoroljan ska bytas ut efter den första månaden eller efter 20 driftstimmar, och därefter var 50:e driftstimme.

Ställ lämplig behållare framför oljepluggen.

Skruva loss oljepluggen. Tippa generatoren och tappa ur den använda motoroljan. Den använda motoroljan ska kasseras enligt gällande regler i kommunen.

Tips: Det är lättast att tappa ut olja när motorn är ljummen och oljan är tunnflytande.

Fyll på med ca 0,4 liter ren ny 15W-40 motorolja med hjälp av medföljande tratt (18).

Skruva fast oljepropen ordentligt. Kontrollera enligt beskrivningen ovan att oljenivån ligger mellan markeringarna L och H på oljestickan.

Luftfilter

Kontrollera alltid luftfiltret innan användning.

Luftfiltret ska tas bort och rengöras var tredje månad eller efter 50 driftstimmar.

Skruva av skruven mitt på luftfilterlocket (16) och lyft av luftfilterlocket.

Ta bort filterelementet.

Rengör filterelementet i varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel. Skölj med rent vatten. Tryck ut vattnet ur filterelementet, och låt det torka. Sätt ny motorolja på

filterelementet, och pressa ut överflödig motorolja. Sätt filterelementet på plats och montera på skyddet igen.

Kom ihåg! Starta aldrig generatoren om inte luftfiltret är monterat.

Bränslefilter

Bränslefiltret sitter under bränslelocket.

Kontrollera regelbundet om bränslefiltret är smutsigt.

Skruva loss bränslelocket (2) och lyft av bränslefiltret.

Tvätta bränslefiltret i ren bensin så att eventuella orenheter försvinner.

Montera bränslefiltret igen.

Tändstift

Avlägsna kolavlagringar på tändstiftet efter de första 20 driftstimmarna och därefter var 50:e driftstimme eller var tredje månad.

Ta av tändhatten (15) som sitter på tändstiftet.

Borsta bort eventuellt damm från området kring tändstiftet.

Skruva av tändstiftet med medföljande tändningsnyckel (20).

Använd ett bladmått för att mäta elektrodavståndet, som ska vara 0,6 mm.

Rengör tändstiftet med en stålborste, eller byt det om så erfordras.

Skruva fast tändstiftet tillräckligt igen och sätt på locket till tändstiftet.

Övriga motordelar

De övriga motordelarna får bara underhållas och ev. repareras eller justeras av en behörig reparatör.

Transport och förvaring

Om generatoren inte ska användas på mer än 2 månader ska följande utföras före förvaring: Häll över bensinen i bränsletanken i lämplig behållare. Starta motorn och låt generatoren köras helt torr.

Rengör generatoren utvändigt.

Byt ut motoroljan.

Ta bort tändstiftet, och häll ca 40 ml ren ny 15W-40 motorolja ner i hålet vid tändstiftet. Sätt fast tändstiftet igen, men sätt inte på locket.

Dra i starthandtaget så att motorn går runt 2-3 varv.

Dra långsamt i starthandtaget tills du känner ett motstånd.

Förvara generatoren på en torr plats med god ventilation.

Lyft generatoren i handtagen (1) om du ska transportera den och se till att surra fast den ordentligt innan transport.

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark förklarar härmed att

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

ELVERK

18065

230 V - 2000 W

är tillverkad i överensstämmelse med följande standarder:

EN/ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

enligt bestämmelserna i direktiven:

1907/2006 Kemiska ämnen REACH

2006/42/EG Maskiner

2014/30/EU EMC

2011/65/EU RoHS

2000/14/EG Direktiv om buller från utrustning som används utomhus

2016/1628 Utsläppsgränser för gas- och partikelformiga föroreningar enligt förordning (EU)

CE

Kirsten Vibeke Jensen

Product Safety Manager



16.12.2019 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

SE

INVERTTERIGENERAATTORI

Johdanto

Lue tämä käyttöohje läpi ennen invertterigeneraattorin käyttöönottoa, jotta saat invertterigeneraattorista suurimman mahdollisen hyödyn. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi generaattorin toiminnot.

Tekniset tiedot

Moottori: 4-tahtinen yksisylinterinen
ilmajäähdytteinen OHV

Iskutilavuus: 79,8 cm³

Polttoaine: 95-oktaaninen lyijytön bensiini

Lähtöliitäntöjen määrä: 2 (suko)

Jännite/taajuus: 230 V ~ 50 Hz

Nimellisteho (S1): 2 000 W

Enimmäisteho (S2 5 min): 2 050 W

Merkkivalot: käyttö, alhaisen öljytason varoitus, ylikuormitusvaroitus

Sisältää ECO-toiminnon

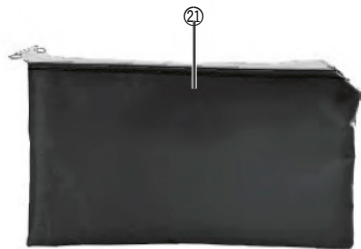
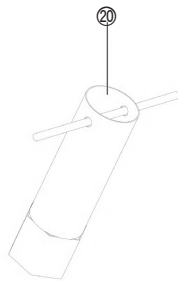
Vaihe puhtaalla sinusaallolla

Pakkaukseen sisältyvät tarvikkeet: Sytytystulppa-avain, ruuvitalta, suppilo ja työkalupussi

Generaattorin osat

1. Kantokahva
2. Polttoainesäiliön kansi
3. Pääkatkaisin
4. ECO-painike
5. Käytön merkkivalo
6. Ylikuormituksen varoitusvalo
7. Matalan öljytason varoitusvalo
8. Virtalähtöliitäntä, 230 V~
9. Maadoituspuristin
10. Tukijalat
11. Äänenvaimennin ja pakojärjestelmä
12. Käynnistyskahva
13. Bensiinihana
14. Sivupaneeli
15. Sytytystulpan suojus
16. Ilmansuodattimen kansi
17. Öljysäiliön korkki
18. Suppilo
19. Ruuvitalta
20. Sytytystulppa-avain
21. Työkalupussi





Turvaohjeet

MUISTA LISÄTÄ ÖLJYÄ ENNEN GENERAATTORIN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA!

Lisää vain 95-oktaanista lyijytöntä bensiiniä polttoainesäiliöön. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä bensiinillä, petrolilla tai diesel-polttoaineella, johon on sekoitettu öljyä.

Kuivaa mahdollisesti läikkyneet polttoaineet kuivalla liinalla polttoainesäiliön täyttämisen jälkeen.

Älä tupakoi tai sytytä tulta, kun käsittelet generaattoria.

Älä koskaan lisää generaattoriin polttoainetta tai moottoriöljyä, kun generaattori on käynnissä.

Älä lisää liikaa polttoainetta tai moottoriöljyä, koska niiden läikkyminen aiheuttaa palo-vaaran.

Generaattorin moottorin nopeutta ei saa muuttaa.

Säilytä tulitikut ja muu palava materiaali turvallaisella etäisyydellä generaattorista, koska generaattorin kuumat pakokaasut voivat sytyttää ne.

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi generaattorin on käytön aikana oltava vähintään 1 metrin päässä rakennuksista ja muista esineistä.

Älä käytä generaattoria sateessa tai lumipyryssä tai ympäristössä, jonka lämpötila on alle -10 °C tai yli 40 °C.

Älä koskaan käytä generaattoria, jos ilmanvaihto ei ole riittävä.

Pakokaasuissa on hääkää, jonka hengittäminen on hengenvaarallista ihmisille ja eläimille.

Generaattorin on oltava tasaisella alustalla.

Älä koskaan kosketa generaattoria käytön aikana tai heti sen jälkeen, koska se kuumeenee voimakkaasti.

Generaattori on maadoitettava sen suojaamiseksi sähköiskuilta. Aseta voimakas johto

generaattorin maadoitusliittimen ja ulkoisen maadoitusliittimen välille.

Älä koskaan liitä generaattoria sähköverkkoon.

Kun kuormitat generaattoria, älä ylitä sen arvokilpeen merkittyjä arvoja.

Älä liitä sähkölaitteita generaattoriin ennen sen käynnistämistä. Ota huomioon, että useimmat laitteet vaativat käynnistettäessä niiden arvokilpeen merkittyä wattilukemaa suuremman tehon. Liitä muuntajaan ainoastaan hyväkuntoisia sähkölaitteita.

Älä käytä generaattoria, jos sen moottori käy epätasaisesti tai on viallinen.

Varmista, että moottorista ei lopu polttoainetta, kun varavirtageneraattoriin on liitetty sähkölaitteita, jotta jännitteen vaihtelu ei vahingoittaisi niitä.

Älä anna kenenkään käyttää generaattoria ilman perusteellisia ohjeita. Lapset eivät saa käyttää generaattoria.

Älä yritä käynnistää autoa tai vastaavaa laitetta akulla, joka on ladattu generaattorilla ja on edelleen liitetty siihen.

Älä koskaan käytä generaattoria, jos sen ilmansuodatinta ei ole asennettu.

Noudata aina kaikkia kunnossapito-ohjeita, jotka on lueteltu kohdassa "Puhdistus ja kunnossapito".

Sisäänajo

Vältä ylikuormitusta ensimmäisten 20 käyttötunnin aikana ja tarkasta moottoriöljy säännöllisesti. Vaihda moottoriöljy tarvittaessa.

Valmistelut ennen käynnistystä

Muista lisätä generaattoriin noin 0,4 litraa

öljyä (15W-40), ennen kuin otat sen käyttöön!

Tarkasta öljymäärä kohdasta Öljymäärän tarkastaminen.

Tarkista polttoaineen määrä. Lisää tarvittaessa enintään 4 litraa 95-oktaanista lyijytöntä bensiiniä. Tarkista, että polttoainesäiliön kansi (2) on kunnolla kiinni polttoaineen lisäämisen jälkeen.

Huomio!

Öljytikku sijaitsee tämän levyn kääntöpuolella. Irrota öljyn täyttöä varten 4 kulmaruuvia.



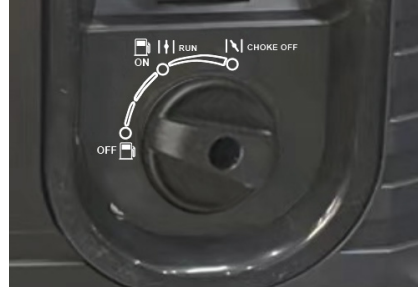
Moottorin käynnistäminen ja pysäyttäminen

Varoitus! Varmista aina, että laite on täysin koottu ennen sen käynnistämistä!

Toimintakytkimessä (13) on 3 eri asentoa, jotka yhdistävät polttoaineventtiiliin ja säätöventtiilin toiminnot. Kytkin voidaan asettaa asentoon 1, 2 tai 3.

Asento 1

Polttoaineventtiili POIS PÄÄLTÄ (varastointitila)



Asento 2

Polttoaineventtiili PÄÄLLÄ, ilmansäätöventtiili PÄÄLLÄ (käyttötila)



Asento 3

Polttoaineventtiili PÄÄLLÄ, ilmansäätöventtiili POIS PÄÄLTÄ (käynnistystila)



Moottorin käynnistäminen

Moottorin käynnistäminen kylmänä
Aseta toimintokytkin (13) asentoon 3. Käynnistä moottori vetonarulla ja kierrä kytkin varovasti takaisin asentoon 2 moottorin käynnistyksen jälkeen.

Moottorin käynnistäminen lämpimänä

Aseta toimintokytkin (13) asentoon 2. Käynnistä moottori vetonarulla.

Sammuta moottori.

Anna virtageneraattorin käydä hetki ilman kuormitusta ennen sen sammuttamista, jotta laite voi ”jäähdyä”. Käännä toimintokytkin (13) asentoon 1 polttoaineventtiilin sulkemiseksi.

Käyttö

Aseta moottori tukijalkojen (10) päälle tasaiselle ja tukevalle alustalle.

Aseta voimakas johto generaattorin maadoitusliittimen (9) ja ulkoisen maadoitusliittimen välille.

Kytke laitteet, joihin haluat syöttää virtaa, virtalähtöliitäntöihin (8), mutta älä käynnistä laitteita.

Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla ja anna sen käydä ilman kuormitusta noin kolme minuuttia.

Tarkista, että moottori käy tasaisesti tavallisella äänellä ja ilman epätavallista tärinää.

Pysäytä moottori ja huollata se valtuutetulla korjaajalla, jos huomaat moottorissa jotain epätavallista.

Käynnistä liitetyt laitteet yksi kerrallaan. Älä koskaan käynnistä laitteita samanaikaisesti. Käynnistä ensin eniten sähköä kuluttava laite.

Älä käytä valonheittäimiä yhdessä muunlaisien laitteiden kanssa.

Jos laite toimii epänormaalisti tavalla, liian hitaasti tai pysähtyy äkkiä, kun se on liitetynä generaattoriin, sammuta laite heti. Tutki,

onko liitetyssä laitteessa vikaa.

Huomaus! Noudata mahdollisuuksien mukaan generaattorin nimellistehon raja-arvoa.

Jos tehon tarve on rajoitettu, voit kytkeä ECO-toiminnon painamalla ECO-painiketta (4). Moottori alkaa käydä pienemmällä nopeudella, ja polttoaineen kulutus vähenee.

Ylikuormitusuoja

Jos generaattori ylikuormittuu, sisäänrakennettu sulake kytkee virtalähtöliitännät automaattisesti pois toiminnasta ja ylikuormituksen varoitusvalo (6) vilkkuu.

Pysäytä moottori, irrota kytketyt laitteet ja käynnistä moottori uudelleen ylikuormitusuojan nollaamiseksi.

Öljytason sulake

Jos öljytaso laskee alle tietyn tason generaattorissa, alhaisen öljytason varoitusvalo (7) syttyy ja pian sen jälkeen sisäänrakennettu sulake kytkee moottorin automaattisesti pois toiminnasta.

Tämä on generaattoria suojaava turvatoimi. Tarkista öljyn määrä aina ennen käyttöä!

Puhdistaminen ja huoltaminen

Sammuta aina moottori ja anna generaattorin jäähdyä ennen huoltotoiden suorittamista.

Puhdista generaattori pyyhkimällä sen kaikki pinnat kostealla liinalla.

Voitele kaikki liikkuvat osat voiteluöljyllä säännöllisin väliajoin ja tarkista, onko generaattorissa ruostetta.

Irrota sivupaneeli (14) irrottamalla ruuvit mukana toimitetulla ruuvitaltalla (19) niin, että pääset käsiksi moottoriin ja voit tehdä jäljempänä esitetyt huoltotoimet.

Moottoriöljyn määrän tarkistaminen

Tarkista moottoriöljyn määrä aina ennen generaattorin käyttöä.

Aseta generaattori tasaiselle alustalle. Irrota öljysäiliön korkki ja kuivaa öljytikku. Kierrä öljysäiliön korkki takaisin kokonaan kiinni ja irrota se sitten uudelleen. Tarkista, että öljyn pinta on öljytikun Min- ja Max-merkintöjen välillä.

Jos öljyn pinta on liian matalalla, lisää uutta puhdasta puutarhakoneille tarkoitettua moottoriöljyä.

Moottoriöljyn vaihto

Moottoriöljy tulee vaihtaa kokonaan ensimmäisen kuukauden tai 20 käyttötunnin kuluttua ja sen jälkeen aina 50 käyttötunnin välein.

Aseta sopiva astia öljysäiliön korkin kohdalle. Irrota öljysäiliön korkki. Kallista generaattoria ja valuta käytetty moottoriöljy ulos. Hävitä käytetty moottoriöljy paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Vinkki: Moottoriöljy valuu helpoimmin, kun moottori on vielä hieman lämmin ja öljy notkeaa.

Lisää noin 0,4 litraa puhdasta uutta 15W-40-laatuista moottoriöljyä mukana toimitetun suppilon (18) avulla.

Kierrä öljysäiliön korkki huolellisesti kiinni. Tarkasta öljymäärä edellä kuvatulla tavalla ja varmista, että öljyn pinta on öljytikun L- ja H-merkintöjen välillä.

Ilmansuodatin

Tarkasta ilmansuodatin aina ennen generaattorin käyttöä.

Ilmansuodatin on irrotettava ja puhdistettava kolmen kuukauden tai 50 käyttötunnin välein.

Irrota ilmansuodattimen (16) keskikohdassa oleva ruuvi ja irrota sitten ilmansuodattimen kansi.

Ota suodatinosa ulos.

Puhdista suodatinosa lämpimällä vedellä, johon on lisätty mietoa puhdistusainetta.

Huuhtele puhtaalla vedellä. Poista vesi suodatinosasta ja anna sen kuivua. Kaada uutta moottoriöljyä suodatinosaan ja poista ylimääräinen moottoriöljy. Aseta suodatinosa paikalleen ja asenna kansi uudelleen päälle. Muista! Älä koskaan käytä generaattoria, jos sen ilmansuodatinta ei ole asennettu.

Polttoainesuodatin

Polttoainesuodatin sijaitsee polttoainesäiliön kannen alapuolella.

Tarkista säännöllisesti, onko polttoainesuodatin liikainen.

Ruuvaa polttoainesäiliön kansi (2) auki ja irrota polttoainesuodatin.

Puhdista polttoainesuodatin puhtaalla bensiinillä, jotta mahdolliset epäpuhtaudet poistuvat.

Asenna polttoainesuodatin takaisin paikalleen.

Sytytystulppa

Sytytystulpasta on poistettava karsta ensimmäisen 20 käyttötunnin jälkeen ja sen jälkeen 50 käyttötunnin tai kolmen kuukauden välein.

Poista sytytystulpassa oleva sytytystulpan suojuus (15).

Harjaa tarvittaessa lika pois sytytystulpan ympäriltä.

Irrota sytytystulppa mukana toimitetulla sytytystulppa-avaimella (20).

Mittaa tulkin avulla sytytystulppien kärkiväli. Sopiva kärkiväli on 0,6 mm.

Puhdista sytytystulppa teräsharjalla tai vaihda se tarvittaessa.

Kierrä sytytystulppa kunnolla takaisin kiinni, ja aseta sytytystulpan hattu paikalleen.

Moottorin muut osat

Vain valtuutettu korjaaja saa huoltaa ja tarvittaessa korjata tai säätää muita moottorin osia.

Kuljetus ja säilytys

Jos generaattoria ei käytetä yli kahteen kuukauteen, seuraavat toimenpiteet tulee suorittaa ennen varastoon siirtämistä:

Tyhjennä bensiini polttoainesäiliöstä erilliseen astiaan. Käynnistä moottori ja anna generaattorin käydä niin, että bensiini loppuu.

Puhdista generaattori ulkopuolelta.

Vaihda moottoriöljy.

Irrota sytytystulppa ja kaada noin 40 ml puhdasta uutta 15W-40-laatuista moottoriöljyä sytytystulpan reikään. Aseta sytytystulppa paikalleen, mutta älä aseta sytytystulpan suojusta päälle.

Vedä käynnistyskahvasta, jotta moottori käy 2-3 kierrosta.

Vedä käynnistyskahvaa hitaasti, kunnes tunnet vastuksen.

Säilytä generaattori kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

Kun haluat siirtää generaattoria, tartu generaattoriin kantokahvoista (1). Kiinnitä generaattori huolellisesti ennen kuljetusta.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Denmark vakuuttaa, että

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

INVERTTERIGENERAATTORI

18065

230 V - 2000 W

on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti:

EN/ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

ja täyttää seuraavien direktiivien määräykset:

1907/2006 Kemialliset aineet REACH

2006/42/EY Koneet

2014/30/EU EMC

2011/65/EU RoHS

2000/14/EY Ulkona käytettävien laitteiden melupäästöt

2016/1628 Kaasu- ja hiukkaspäästöjen asetusten mukaiset raja-arvot (EU)

CE

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

16.12.2019 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita,

■ jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

INVERTER GENERATOR

Introduction

To get the most out of your new inverter generator, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Engine: 4-stroke single-cylinder air-cooled OHV

Stroke volume: 79.8 cm³

Fuel: 95 octane unleaded

Number of outlets: 2 (Schuko)

Voltage/frequency: 230 V~ 50 Hz

Rated power (S1): 2,000 W

Max. power (S2 5 min): 2,050 W

Indicator lights: operation, low oil level warning, overload warning

With ECO function

Phase is with pure sine wave

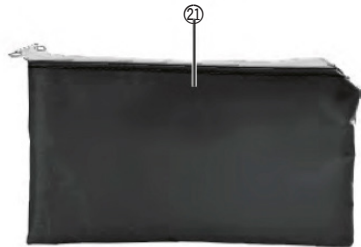
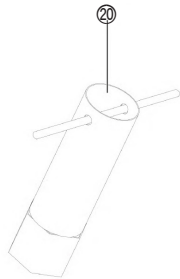
Accessories supplied: Spark plug spanner, screwdriver, funnel and tool bag

Main components

1. Carrying handle
2. Fuel cap
3. Main switch
4. ECO button
5. Indicator light, operation
6. Warning light, overload
7. Warning light, low oil level
8. Power outlet, 230 V~
9. Earth terminal
10. Feet
11. Silencer/exhaust
12. Starter handle
13. Fuel valve
14. Side panel
15. Spark plug cap
16. Air filter cover
17. Oil plug
18. Funnel
19. Screwdriver
20. Spark plug spanner
21. Tool bag

GB





Special safety instructions

REMEMBER TO FILL WITH OIL BEFORE USE!

Only fill the fuel tank with 95 octane unleaded petrol. Never use mixed petrol, petroleum or diesel mixed with oil in the fuel tank.

Clean up any spilt fuel with a dry cloth after refuelling.

Smoking and the use of naked flames during fuelling is forbidden.

Never fill up with fuel or engine oil when the generator is running.

Do not overfill fuel or oil, as this can cause a risk of fire.

Do not attempt to change the generator's engine speed.

Store matches and inflammable materials at a safe distance from the generator, as exhaust gases are very hot and may ignite such materials.

The generator must be at least 1 metre from buildings and other objects when in use, to ensure adequate ventilation.

Never use the generator in rain or snow or at ambient temperatures below -10°C or over 40° C.

Never use the generator if there is insufficient ventilation.

Exhaust gases contain carbon monoxide, which is highly dangerous to humans and animals if inhaled.

The generator should stand on a level surface.

Do not touch the generator during and shortly after use. It may be very hot.

The generator must be earthed to prevent electric shock. Connect a heavy-duty cable between the generator's earth terminal and an external earth connection.

Never connect to mains electricity.

The load must be kept within the rating indicated on the generator rating plate.

Do not connect electrical equipment to the generator before it is started, and note that most electrical devices require more watts than stated on the rating plate when starting. Only connect electrical equipment that is in a good condition.

Do not use if the engine is running roughly or is defective.

To prevent fluctuations that may damage the equipment, do not allow the engine to run out of fuel when electrical equipment is connected.

Do not allow others to operate the generator without thorough instruction. Never allow children to use the generator.

Never try to start a car engine or the like with a battery connected to the generator.

Never start the generator without the air filter in place.

Always follow the maintenance instructions in the section on cleaning and maintenance.

Running-in

Do not overload for the first 20 hours of operation and check the oil regularly. Change the oil when necessary.

Preparations before start

Remember to fill up with approximately 0.4 litres of engine oil (15W-40) before using the generator.

Check the oil level as described under Checking the oil level.

Check the petrol level. If necessary, top up with 4 litres of 95 octane unleaded petrol.

Check the fuel cap (2) is correctly closed after filling.

Attention!

The oil stick is located on the backside of this plate. Unscrew the 4 corner screws to fill oil.



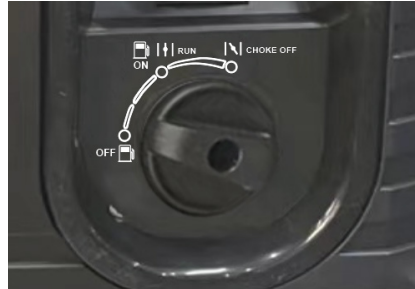
Starting and stopping the engine

Warning! Always make sure the device is fully assembled before starting!

The function switch (13) has 3 different positions that combine the fuel valve and choke function. The switch can be set to the 1st, 2nd or 3rd position.

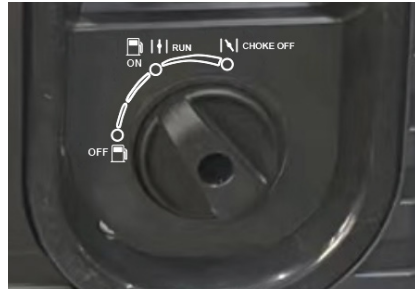
1st position

Fuel valve OFF (Storage status)



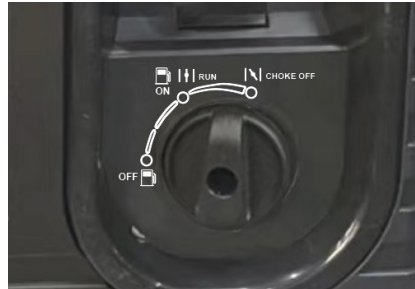
2nd position

Fuel valve ON, Air choke ON (Run status)



3rd position

Fuel valve ON, Air choke OFF (Start status)



GB

Starting the engine

Starting the engine while cold

Set the function switch (13) to the 3rd position. Use the start pull cord to start the engine and carefully twist the switch back to the 2nd position after starting the engine.

Starting the engine while warm

Set the function switch (13) to the 2nd position. Use the start pull cord to start the engine.

Switch the engine off.

Allow the power generator to run for a short time without load before switching it off so that the unit can “cool down”. Twist the function switch (13) to the 1st position to close the fuel valve.

Use

Place the engine on its feet (10) on a flat, stable surface.

Connect a heavy-duty cable between the generator's earth terminal (9) and an external earth connection.

Connect the equipment to be supplied with power to the power outlets (8), but do not turn the equipment on.

Start the engine as described above and allow it to idle for approx. 3 minutes.

Check the engine runs smoothly and that there are no abnormal sounds or vibrations.

Stop the engine and have it checked by an authorised workshop if anything abnormal occurs.

Switch on the connected devices one at a time, never simultaneously. Start the device that uses most power first.

Never use floodlights with other types of electrical equipment.

If a device is defective, runs too slowly or suddenly stops when connected to the generator, switch it off immediately. Check the connected device for defects.

Note! Stay within the rated power limit of the generator as far as possible.

If your power requirements are limited, switch on the ECO function using the ECO button (4). The engine will run at a lower speed, thus reducing the fuel consumption.

Overload protection

If the generator is overloaded, a built-in overload protection will automatically switch the power outlets off and the overload warning light (6) will flash.

If the engine stops, disconnect the connected equipment and start the engine again to reset the overload protection.

Oil level protection

If the oil level in the generator falls below a certain level, the low oil level warning light (7) will come on. Shortly after a built-in oil level protection will automatically switch the engine off.

This is a security measure to protect the generator. You must always check the oil level before each use!

Cleaning and maintenance

Always switch off the engine and allow the generator to cool before undertaking any maintenance.

Clean by wiping all surfaces with a damp cloth.

Regularly lubricate all moving parts with

lubricating oil and check for rust formation. Remove the side panel (14) by unscrewing the screws using the screwdriver (19) to get access to the engine, so you can perform the following maintenance tasks.

Checking the engine oil level

Always check the engine oil level before use.

Place the generator on a flat surface.

Unscrew the oil plug and wipe the dipstick.

Fully screw the oil plug to the bottom and then unscrew it again. Check that the oil level is between the Min and Max marks on the dipstick.

If the oil level is too low, refill with clean fresh engine oil suitable for garden machinery.

Changing engine oil

Change the engine oil after the first month or 20 hours of operation, and then after every 50 hours of operation.

Place a suitable container next to the oil plug.

Unscrew the oil plug. Tilt the generator and drain the used engine oil. Dispose of the used oil in accordance with local rules and regulations.

Tip: Changing engine oil is easiest when the engine is warm and the oil is fluid.

Fill with approximately 0.4 litres of clean new 15W-40 engine oil using the supplied funnel (18).

Screw the oil plug tightly back into place. Check that the oil level is between the L and H marks on the dipstick, as described above.

Air filter

Always check the air filter before use.

Remove and clean the air filter every 3 months or 50 hours of operation.

Unscrew the screw in the middle of the air filter cover (16) and lift off the air filter.

Take the filter element out.

Clean the filter element in hot water and mild detergent. Rinse with clean water. Press the water out of the filter element and allow it to dry. Pour new engine oil onto the filter element, and press any excess oil from it. Replace the filter element, and replace the cover.

Remember! Never start the generator without the air filter in place.

Fuel filter

The fuel filter is located under the fuel tank.

Check whether the fuel filter is dirty regularly.

Unscrew the fuel cap (2) and lift off fuel filter.

Clean the fuel filter in clean petrol to remove any impurities.

Replace the fuel filter.

Spark plug

Clean carbon deposits from the spark plug after the first 20 hours of operation, and then after every 50 hours of operation or every 3 months.

Remove the spark plug cap (15) sitting on the spark plug.

Brush away any dust from the area around the spark plug.

Unscrew the spark plug using the supplied spark plug spanner (20).

Use a feeler gauge to measure the electrode gap, which should be 0.6 mm.

Clean the spark plug with a steel brush or replace it if necessary.

Retighten the spark plug fully and replace the spark plug cap.

Other engine parts

Other engine parts may only be serviced, repaired or adjusted by an authorised workshop.

Transport and storage

If the generator is not to be used for a period longer than 2 months, the following procedure must be performed before putting it away:

Empty the petrol in the fuel tank into a suitable container. Start the engine and allow the generator to run dry of petrol.

Clean the outside of the generator.

Change the engine oil.

Remove the spark plug and pour around 40 ml of clean new 15W-40 engine oil into the hole by the spark plug. Replace the spark plug, but do not replace the spark plug cover.

Pull the starter handle so the engine turns over 2-3 times.

Pull the starter handle slowly until you feel resistance.

Store in a dry, well-ventilated place.

Lift the generator by the carrying handles (1) if you want to transport it. Make sure it is fully secured during transport.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Schou Company A/S,
Nordager 31, 6000 Kolding, Denmark hereby declares that

PROBUILDER
DESIGNED TO WORK

INVERTER GENERATOR

18065

230 V - 2000 W

has been manufactured in accordance with the following standards:

EN/ISO 8528-13:2016

EN 55012:2007+A1:2009

EN 61000-6-1:2007

in accordance with the provisions of the following directives:

1907/2006 Chemical substances REACH

2006/42/EC Machinery

2014/30/EU EMC

2011/65/EU RoHS

2000/14/EC External Noise Directive

2016/1628 Gaseous and particulate pollutant emission pursuant to Regulation (EU)

CE

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager



16.12.2019 - Schou Company A/S, DK-6000 Kolding,
Denmark

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment

if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

GB